

Клиническая и Экспериментальная Тиреология

2017 ТОМ 13 №3

ФГБУ “Эндокринологический научный центр” Минздрава России
ОО “Российская ассоциация эндокринологов”

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА:

Главный редактор	Мельниченко Г.А., д.м.н., профессор, академик РАН
Зам. главного редактора	Фадеев В.В., д.м.н., профессор, член-корр. РАН

Редакционная коллегия:

Анциферов М.Б., д.м.н., профессор (Москва)	Петунина Н.А., д.м.н., профессор (Москва)
Ванушко В.Э., д.м.н. (Москва)	Поляков В.Г., д.м.н., профессор, член-корр. РАН (Москва)
Герасимов Г.А., д.м.н., профессор (Москва)	Свириденко Н.Ю., д.м.н., профессор (Москва)
Гринева Е.Н., д.м.н., профессор (С.Петербург)	Таранушенко Т.Е., д.м.н., профессор (Красноярск)
Дедов И.И., д.м.н., профессор, академик РАН (Москва)	Трошина Е.А., д.м.н., профессор, член-корр. РАН (Москва)
Кандрор В.И., д.м.н., профессор (Москва)	Филиппов Ю.И., науч. сотр. (Москва)
Малиевский О.А., д.м.н., профессор (Уфа)	
Петеркова В.А., д.м.н., профессор, член-корр. РАН (Москва)	

Зав. редакцией Моргунова Т.Б.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства
в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-61848 от 18.05.2015

Журнал включен ВАК РФ в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий,
в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертации
на соискание ученой степени доктора и кандидата наук

Журнал индексируется:

Russian Science Citation Index (РИНЦ) • Google Scholar • Socionet • Ulrich's Periodicals Directory
WorldCat • Cyberleninka • Directory of Open Access Journals (DOAJ)

ИМПАКТ-фактор РИНЦ 2015: 0,5

© “Клиническая и экспериментальная тиреология”, 2017
© ООО “Видар”, 2017

КОНТАКТЫ РЕДАКЦИИ

Адрес: 129626, Россия, Москва, ул. 3-я Мытищинская, д.16.

WEB: <http://ket.endojournals.ru/>

Email: ket@endojournals.ru, walfad@mail.ru

ИЗДАТЕЛЬСТВО ООО “Видар”

Адрес: 109028, Россия, Москва, а/я 13.

WEB: <http://www.vidar.ru/>

Тел.: +7 (495) 768-04-34, +7 (495) 589-86-60.

Тираж: 3400 экз.

Clinical and Experimental Thyroidology

2017 Vol. 13 Issue 3

Endocrinology Research Centre, Moscow
Russian Association of Endocrinologists, Moscow

EDITORIAL TEAM:

Editor-in-Chief Mel'nichenko G.A., MD, PhD, Professor,
Academician of Russian Academy of Sciences
(Moscow, Russia)

Deputy Editor-in-Chief Fadeyev V.V., MD, PhD, Professor,
Corresponding member of Russian Academy
of Sciences (Moscow, Russia)

Editorial board:

Antsiferov M.B., MD, PhD (Moscow, Russia)
Vanushko V.E., MD, PhD (Moscow, Russia)
Gerasimov G.A., MD, PhD (Moscow, Russia)
Grineva E.N., MD, PhD (Saint-Petersburg,
Russia)

Dedov I.I., MD, PhD, Academician of Russian
Academy of Sciences (Moscow, Russia)

Kandror V.I., MD, PhD (Moscow, Russia)

Maliyevskiy O.A., MD, PhD (Ufa, Russia)

Peterkova V.A., MD, PhD, Academician-fellow of
Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia)

Petunina N.A., MD, PhD (Moscow, Russia)

Polyakov V.G., MD, PhD (Moscow, Russia)

Sviridenko N.Yu., MD, PhD (Moscow, Russia)

Taranushenko T.E., MD, PhD (Krasnoyarsk,
Russia)

Troshina E.A., MD, PhD, Corresponding member
of Russian Academy of Sciences
(Moscow, Russia)

Philippov Yu.I., MD (Moscow, Russia)

Managing editor Morgunova T.B., MD, PhD

Journal is Indexed in:

Russian Science Citation Index • Google Scholar • Socionet • Ulrich's Periodicals Directory
WorldCat • Cyberleninka • Directory of Open Access Journals (DOAJ)

Impact-factor RSCI 2015: 0,5

© "Clinical and Experimental Thyroidology", 2017

© Vidar Ltd., 2017

EDITORIAL CONTACTS

Address: 16, 3rd Mytischinskaya str., Moscow, Russian Federation, 129626

WEB: <http://ket.endojournals.ru/>

Email: ket@endojournals.ru ; walfad@mail.ru

PUBLISHER CONTACTS

Address: 16 P.B., Moscow, Russian Federation, 109028.

WEB: <http://www.vidar.ru/>

Phone: +7 (495) 768-04-34, +7 (495) 589-86-60

Circulation: 3400 ex.

Содержание

2017, Т. 13, №3

De Gustibus

Г.А. Герасимов

Трудности перевода6

Письмо в редакцию

Г.А. Мельниченко

Повторение пройденного или новые возможности? Комментарии к статье L. Duntas
“Новый взгляд на старую дилемму: лечение гипотиреоза при помощи комбинированной
терапии L-тироксином и L-трийодтиронином”11

Обзоры литературы

Leonidas H. Duntas

Новый взгляд на старую дилемму: лечение гипотиреоза при помощи
комбинированной терапии L-тироксином и L-трийодтиронином14

Е.С. Таскина, С.В. Харинцева, В.В. Харинцев, Д.М. Серкин

Новые возможности в диагностике эндокринной офтальмопатии (обзор литературы)20

Оригинальные исследования

П.А. Кочетков

Возможности хирургического лечения эндокринной офтальмопатии.
Взгляд оториноларинголога29

*Л.Г. Стронгин, Л.А. Луговая, Т.А. Некрасова, Т.В. Королева,
Н.И. Тарасова, А.Б. Новицкая, О.В. Леденцова, Е.С. Васильева*

Неблагоприятные побочные реакции статинов у больных компенсированным гипотиреозом
и полиморфизм гена *SLCO1B1**5 (с.521T>C)36

Клинические рекомендации

В.В. Фадеев

По материалам клинических рекомендаций Американской Тиреоидной Ассоциации
по диагностике и лечению тиреотоксикоза 2016 года45

Contents

2017, Vol. 13, Issue 3

De Gustibus

Grigory A. Gerasimov

Lost in translation6

Editorial note

Galina A. Melnichenko

Repetition of the passed or new opportunities?

Comments on Duntas L. New aspects of an old dilemma: treatment of hypothyroidism
with L-thyroxine combined with L-triiodothyronine11

Review of literature

Leonidas H. Duntas

New aspects of an old dilemma: treatment of hypothyroidism
with L-thyroxine combined with L-triiodothyronine14

Elizaveta S. Taskina, Svetlana V. Charinzeva, Vladimir V. Charinzev, Dmitriy M. Serkin

New opportunities in endocrine ophthalmopathy diagnostics (review)20

Original studies

Petr A. Kochetkov

Aspects of endocrine ophthalmopathy surgical treatment by ENT specialist29

*Leonid G. Strongin, Liya A. Lugovaya, Tatyana A. Nekrasova, Tatyana V. Koroleva,
Natalya I. Tarasova, Anna B. Novitskaya, Olga V. Ledentsova, Yelena S. Vasileva*

Side effects of statins in patient with compensated hypothyroidism
and *SLCO1B1* *5 (c.521T>C) polymorphism36

Clinical guidelines

Valentin V. Fadeyev

Review of American Thyroid Association guidelines for diagnosis
and management of hyperthyroidism and other causes of thyrotoxicosis45